

laalé Tajanunenu

La tefilá “laalé Tajanunenu” es un *piut* (un poema corto) que se pronuncia inmediatamente después de la Amidá de arvit de Iom Kipur, introduciendo a las slijot.



A continuación, los invitamos a ver un audiovisual que lleva el nombre de esta tefilá:

http://www.youtube.com/watch?v=J7nK_Mt9teA

- Relaten lo que ocurre en el audiovisual: protagonistas, acciones, gestos, ámbitos, tiempos.

- Podemos decir que el espejo es una metáfora. ¿De qué?

- Como todas las tefilot, también ésta fue escrita en plural, ya que no pedimos por nosotros sino por todo el pueblo. El único agregado de palabras del video es en singular: “*iesh li sikui lehinatzel*”, “puedo llegar a salvarme”. ¿Qué les sugiere esto?

- Lean atentamente el piut (poema) "laalé":

יְעֹלָה תְּחִנּוּנֵינוּ מֵעֶרֶב
יָבוֹא שְׂעֵתֵנוּ מִבֹּקֶר
יִרְאֶה רְחִימֵנוּ עַד עֶרֶב.

Ascienda hasta Ti nuestra plegaria al anochecer,
Llegue nuestro clamor hasta Ti desde el amanecer.
Acepta nuestras preces cuando el día se extingue.

Ascienda hasta Ti nuestra voz en oraciones al anochecer,
Llegue nuestra rectitud hasta Ti, desde el amanecer,
Haznos ver nuestra redención, cuando el día se extingue.

Ascienda hasta Ti nuestra aflicción, al anochecer,
Concédenos nuestro perdón, al amanecer,
Acepta nuestro gemido, cuando el día se extingue.

Ascienda hasta Ti nuestra esperanza que en Ti depositamos, al anochecer,
Concédenos el perdón, hazlo por tu nombre, al amanecer
Haznos ver nuestra absolución cuando el día se extingue.

Brote nuestra salvación al anochecer,
Llegue nuestra purificación de toda culpa, al amanecer,
Manifiéstanos Tu gracia, cuando el día se extingue.

Ascienda nuestro recuerdo hasta Ti, al anochecer,
Lleguen las preces de nuestras congregaciones hasta Ti, al amanecer,
Manifiéstanos Tu esplendor, cuando el día se extingue.

Asciendan hacia Ti nuestros llamados a tu indulgencia, al anochecer,
Concédenos el júbilo y el regocijo, al amanecer,
Acepta nuestras rogativas, cuando el día se extingue.

Asciendan hasta Ti nuestras plegarias, al anochecer,
Lleguen hasta Tu presencia, al amanecer,
Manifiéstanos Tu misericordia, cuando el día se extingue.

- Relacionen el contenido de la tefilá con las imágenes del audiovisual que lleva su nombre.